

**Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home
Medical Care and Health Insurance - 3**

BHUTANESE

<p>རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་པར་འགྲོ་ཆ་ད་ སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་མཁས་པ་ཡང་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་ཡིན། སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་དེ་གིས་ རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་གཅིག་སྐབ་མི་དང་རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་གིས་གསུང་མི་ཚུ་གི་རང་ སྐད་སྐྱུར་འབད་དེ་ གཅིག་གི་ཅིག་ལུ་སྐབ་དགོ་པ་ཚུ་ལེགས་ཤོམ་སྤེ་ན་གོ་ཚུགས། སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་གི་ཞབས་ཏོག་སྤྲོད་ནི་དེ་ རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་སྐད་སྐྱུར་འབད་གི་འགན་འབུར་ཡིན་མ་མ་ཚད་སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་དགོ་པའི་སྐོར་ལས་ལྷུ་ཆ་ད་ རིན་ལོག་ནི་ཡང་མི་ཤོག།</p>	<p>When you see a doctor, you have the right to have a professional interpreter. This language expert interprets everything you say, and everything the doctors and nurses say, so that you understand each other perfectly.</p> <p>Providing an interpreter is the responsibility of the doctor or hospital. Requesting an interpreter will <i>not</i> cost you any extra money.</p>
<p>ཨམ་ལི་གིས་ མོ་རའི་བུ་མོ་དེ་ རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་གིས་བརྟག་དབྱད་འབད་ཆ་ད་ རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་གི་སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་གཅིག་གནང་ཅུག། སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་དེ་གིས་ རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་གིས་གསུང་མི་གི་རང་ ཨམ་ལི་གི་ལེགས་ཤོམ་འབད་ན་གོ་ཆ་མ་ཚད་མོ་རའི་བུ་མོ་གཟུགས་ཁམས་བདེ་ཏོག་ཏོ་སྤེ་བཞག་ནི་ གི་སྐོར་ལས་ཡང་ཤེས་ཅུག། རང་བཅས་རའི་ཚོ་གསལ་དང་ཟ་ཚང་ཚུ་ སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་སྤེ་ན་མ་ཡང་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་མི་འོང། སྐད་སྐྱུར་དེ་སྐྱུར་བ་ཡོད་མི་ཚུ་རི་རང་འབད་དགོ། རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་ཨ་ལོ་ཚུ་སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་སྤེ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་མི་འོང། རྒྱུ་རུ་སྤྲོད་གསལ་པ་འབད་པར་འགྲོ་ནི་དུས་ཚོད་བརྟན་ཏན་བཟོ་བའི་སྐབས་ལུ་ རྒྱུ་རུ་སྐད་སྐྱུར་འབད་མི་དགོ་པའི་སྐོར་ལས་ལུ་དགོ།</p>	<p>Mrs. Li's doctor provided an interpreter when they met for her daughter's checkup. The interpreter helped Mrs. Li understand exactly what she needed to do to help her daughter stay healthy.</p> <p>Do not use your own family or friends as interpreters; this needs to be done by a trained professional.</p> <p>You cannot use any <i>children</i> as interpreters.</p> <p>When scheduling an appointment with any new doctor, be sure to let them know that you need an interpreter in your language.</p>

Text is from 'Safe, Smart and Healthy: Keys to Success in Your New Home' created by the Ohio Department of Job and Family Services - Refugee Services Section. This handout has been funded in whole or in part with Federal funds from the National Library of Medicine, National Institutes of Health, Department of Health and Human Services, under Blanket Purchase Agreement No. HHSN276201400002B.